



CH-3003 Berna, TC / SECO/thc

Invio per e-mail

Alla cortese attenzione di

- servizi cantionali
- casse pubbliche e private

Berna, 12 febbraio 2020

Comunicazione 2020/3
Indennità per lavoro ridotto in relazione al coronavirus (2019-nCoV)

Gentili signore e signori,

all'inizio di gennaio 2020, in Cina è stato scoperto un nuovo coronavirus, che l'Organizzazione Mondiale della Sanità ha designato come «2019-nCoV». Dal 23 gennaio 2020, sono state bloccate inizialmente diverse grandi città della Cina e, nel frattempo, il traffico aereo internazionale da e per la Cina è stato notevolmente ridotto; non sono escluse ulteriori misure. Siccome tali circostanze hanno un impatto anche sull'economia svizzera, bisogna aspettarsi che i datori di lavoro presentino preannunci di lavoro ridotto.

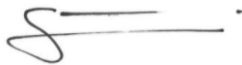
Con il lavoro ridotto si possono indennizzare, tra le altre cose, le perdite di lavoro dovute a provvedimenti delle autorità o ad altre circostanze non imputabili al datore di lavoro. La condizione affinché ciò avvenga è che il datore di lavoro non può evitare tali perdite di lavoro mediante provvedimenti adeguati ed economicamente sopportabili o non può rendere un terzo responsabile del danno (si veda l'art. 51 cpv. 1 OADI). Inoltre, in casi del genere, l'indennità per lavoro ridotto è versata unicamente se gli altri presupposti del diritto all'indennità sono adempiuti, in particolare se la perdita di lavoro è dovuta a circostanze che non rientrano nella sfera normale del rischio aziendale del datore di lavoro (per maggiori dettagli si veda la Prassi LADI ILR C9 segg.).

Segreteria di Stato dell'economia SECO
Oliver Schärli
Holzikofenweg 36, 3003 Berna
Tel. +41 58 462 28 77, Fax +41 58 462 29 83
oliver.schaerli@seco.admin.ch
www.seco.admin.ch

La SECO ritiene che la comparsa inaspettata del nuovo coronavirus e dei suoi effetti non rientri nella sfera normale del rischio aziendale; tuttavia, il semplice riferimento al nuovo coronavirus non basta per giustificare il diritto all'indennità per lavoro ridotto. I datori di lavoro devono spiegare in modo attendibile perché le perdite di lavoro previste nella loro azienda sono dovute all'insorgenza del coronavirus. Tra la perdita di lavoro e il suo verificarsi deve quindi esserci un nesso causale adeguato. Inoltre, devono essere adempiuti tutti gli altri presupposti del diritto all'indennità per lavoro ridotto.

Distinti saluti

Segreteria di Stato dell'economia



Oliver Schärli

Capo del settore Mercato del lavoro/
Assicurazione contro la disoccupazione



Daniela Riva

Capo del Servizio giuridico

La presente comunicazione

- è disponibile in francese e tedesco
- viene pubblicata in TCNet.